

LOCKE & KEY

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Meredith Averill | Aron Eli Coleite | Carlton Cuse

EPISODE 2.04

"Forget Me Not"

Da sich Duncans emotionaler Zustand verschlechtert, konfrontiert Gabe einen der Lockes, Tyler überrascht Jackie an ihrem Geburtstag und Kinsey stellt sich ihren Ängsten.

Geschrieben von:

Vanessa Rojas

Regie:

Mairzee Almas

Sendetermin:

22.10.2021



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

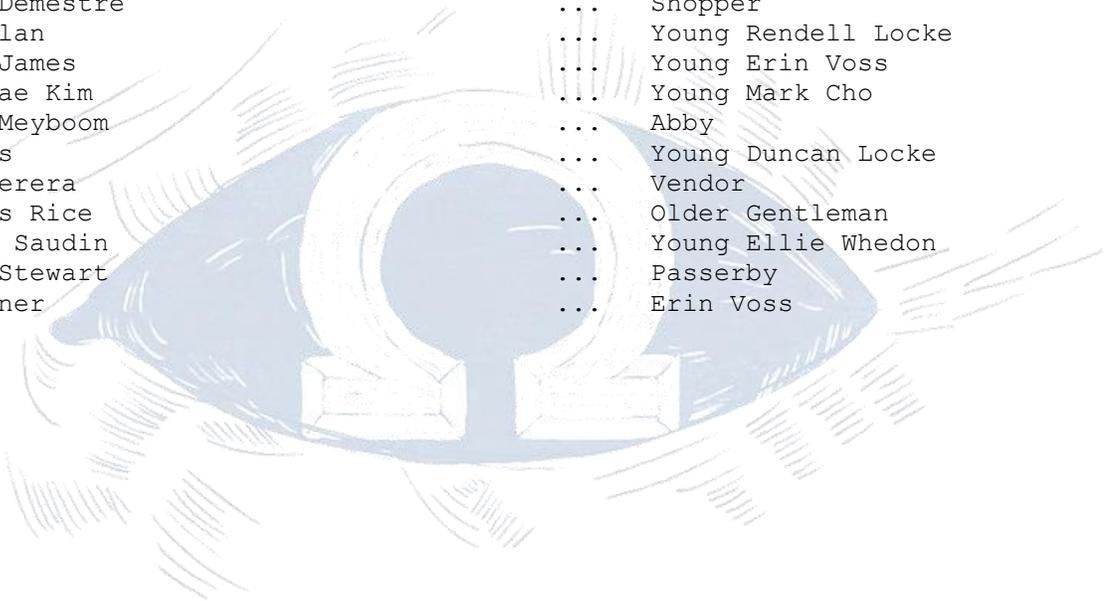
The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

LOCKE & KEY is a Netflix Original series

Die Darsteller

Darby Stanchfield	...	Nina Locke
Connor Jessup	...	Tyler Locke
Emilia Jones	...	Kinsey Locke
Jackson Robert Scott	...	Bode Locke
Petrice Jones	...	Scot Cavendish
Griffin Gluck	...	Gabe
Aaron Ashmore	...	Duncan Locke
Brendan Hines	...	Josh Bennett
Hallea Jones	...	Eden Hawkins
Kevin Alves	...	Javi
Genevieve Kang	...	Jackie Veda
Thomas Mitchell Barnet	...	Sam Lesser
Kolton Stewart	...	Brinker Martin
Jesse Camacho	...	Doug Brazelle
Asha Bromfield	...	Zadie Wells
Chris Britton	...	Chamberlin Locke
Déborá Demestre	...	Shopper
Nick Dolan	...	Young Rendell Locke
Nicole James	...	Young Erin Voss
André Dae Kim	...	Young Mark Cho
Leishe Meyboom	...	Abby
Owen Ois	...	Young Duncan Locke
Imali Perera	...	Vendor
Nicholas Rice	...	Older Gentleman
Sabrina Saudin	...	Young Ellie Whedon
Marcel Stewart	...	Passerby
Joy Tanner	...	Erin Voss



1
00:00:06 --> 00:00:08
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2
00:00:36 --> 00:00:39
Duncan, wir fahren
in zehn Minuten zur Schule.

3
00:00:39 --> 00:00:41
Ich will nicht zu spät kommen.

4
00:00:42 --> 00:00:43
Komme.

5
00:01:00 --> 00:01:01
Duncan!

6
00:01:06 --> 00:01:06
Duncan?

7
00:01:08 --> 00:01:09
Duncan, alles ok?

8
00:01:11 --> 00:01:13
Was schaust du an?

9
00:01:17 --> 00:01:18
Ich bin hier gestorben.

10
00:01:19 --> 00:01:21
Ich weiß, wie das klingt...

11
00:01:24 --> 00:01:25
...aber so fühlt es sich an.

12

00:01:26 --> 00:01:28
Woran erinnerst du dich?

13

00:01:31 --> 00:01:33
Ich war ein Kind..

14

00:01:35 --> 00:01:37
..und ich öffnete diese Tür und..

15

00:01:39 --> 00:01:40
Der Geist-Schlüssel?

16

00:01:42 --> 00:01:43
Mit einem Totenkopf?

17

00:01:43 --> 00:01:44
Ein Totenkopf?

18

00:01:45 --> 00:01:48
Erinnerst du dich an einen Schlüssel?

19

00:01:48 --> 00:01:50
Mit Dad oder seinen Freunden?

20

00:01:52 --> 00:01:54
Moment!

21

00:01:57 --> 00:02:00
-Meint ihr den?
-Wo hast du den her?

22

00:02:00 --> 00:02:01
Ich fand ihn oben.

23

00:02:02 --> 00:02:04

-Oben? Wo?
-Ich erinnere mich nicht.

24
00:02:04 --> 00:02:06
-Seit wann?
-Wann?

25
00:02:06 --> 00:02:07
Ich bin mir nicht sicher.

26
00:02:11 --> 00:02:12
Wisst ihr, ich...

27
00:02:14 --> 00:02:16
Ich bin im Halbschlaf. Tut mir leid.

28
00:02:16 --> 00:02:19
Warum fragt ihr mich
nicht noch mal nach einem Kaffee?

29
00:02:20 --> 00:02:20
Sicher.

30
00:02:26 --> 00:02:28
Ehrlich gesagt, mache ich mir Sorgen.

31
00:02:30 --> 00:02:32
Ihr habt Onkel Dunc kaputt gemacht.

32
00:02:33 --> 00:02:35
Das haben wir nicht, Bode.

33
00:02:35 --> 00:02:39
Er erinnerte sich an Momente der Magie,

34
00:02:39 --> 00:02:41

und als Erwachsener machte ihn das kaputt.

35

00:02:42 --> 00:02:43
Er wirkt so verwirrt.

36

00:02:43 --> 00:02:45
Hoffentlich geht es vorbei.

37

00:02:46 --> 00:02:49
Und irgendwie hat er...

38

00:02:50 --> 00:02:51
...den gefunden.

39

00:02:54 --> 00:02:55
Er fand den Überall-Schlüssel?

40

00:02:57 --> 00:02:58
Wo? Wie?

41

00:02:59 --> 00:03:02
Ließ Dodge ihn während
dem Schattenkrönen-Angriff fallen?

42

00:03:02 --> 00:03:05
Nein, so ungeschickt wäre sie nicht.

43

00:03:06 --> 00:03:07
Oder doch?

44

00:03:07 --> 00:03:08
Wer weiß.

45

00:03:11 --> 00:03:12
In welcher Tür war er?

46

00:03:12 --> 00:03:14
War er in einer Tür?

47

00:03:14 --> 00:03:15
Er sagte, er war oben.

48

00:03:15 --> 00:03:16
Wann?

49

00:03:16 --> 00:03:19
-Er weiß es nicht.
-Finden wir es raus!

50

00:03:19 --> 00:03:22
Ja, sobald wir uns
um Duncan gekümmert haben.

51

00:03:22 --> 00:03:25
Erin, das war deine Idee.

52

00:03:25 --> 00:03:27
Ich dachte, es würde ihn reparieren,

53

00:03:28 --> 00:03:32
aber vielleicht
ist es nur die halbe Lösung.

54

00:03:35 --> 00:03:36
Duncans Schlüssel,

55

00:03:37 --> 00:03:40
den ihr benutzt habt,
um euch an Magie zu erinnern.

56

00:03:40 --> 00:03:42
Ja, den Erinnerungsschlüssel.

57

00:03:42 --> 00:03:46
Vielleicht können wir damit
seinem Gehirn helfen.

58

00:03:49 --> 00:03:50
Weißt du, wo er ist?

59

00:03:52 --> 00:03:53
Ich suche ihn.

60

00:03:54 --> 00:03:55
Rendell versteckte ihn.

61

00:03:56 --> 00:04:00
Wir müssen Onkel Dunc reparieren,
aber wir sollten auch herausfinden,

62

00:04:00 --> 00:04:03
warum der Überall-Schlüssel auftauchte.

63

00:04:06 --> 00:04:06
Ich frage ihn.

64

00:04:06 --> 00:04:07
-Nein.
-Warte.

65

00:04:08 --> 00:04:12
Kümmere dich hier um Duncan,
aber frage ihn nicht wegen dem Schlüssel.

66

00:04:13 --> 00:04:14
Er ist verwirrt genug.

67

00:04:14 --> 00:04:17

Es sind erst ein paar Stunden.

68

00:04:17 --> 00:04:20
Geben wir ihm noch Zeit,
um zu sehen, ob er sich erholt.

69

00:04:25 --> 00:04:27
Selbst wenn du den Geist-Schlüssel hast,

70

00:04:27 --> 00:04:29
warum Chamberlin konfrontieren?

71

00:04:29 --> 00:04:32
Du kannst ihn nicht töten.
Er ist ein Geist.

72

00:04:32 --> 00:04:33
Er verarschte mich.

73

00:04:35 --> 00:04:36
Aber warum?

74

00:04:37 --> 00:04:40
Vielleicht lag er falsch. Er ist alt.

75

00:04:40 --> 00:04:43
Ja, aber der alte Typ
weiß genau, was er tut.

76

00:04:43 --> 00:04:45
Warum stehlen wir im Key House

77

00:04:46 --> 00:04:49
den Geist-Schlüssel nicht einfach
aus Bodes Schublade?

78

00:04:49 --> 00:04:50

Weil.

79

00:04:52 --> 00:04:54

Glaubst du nicht, das hätte ich versucht?

80

00:04:55 --> 00:04:59

Der Schlüssel ist noch irgendwo
in seinem Besitz.

81

00:05:04 --> 00:05:06

Scot! Schön, dass ich dich hier treffe.

82

00:05:07 --> 00:05:08

Also...

83

00:05:10 --> 00:05:12

Das Treffen im Studentenwohnheim...

84

00:05:13 --> 00:05:14

Richtig. Ja.

85

00:05:14 --> 00:05:17

Habt du und Gabe eure Differenzen geklärt?

86

00:05:18 --> 00:05:21

Keine Sorge.

Das wird sich nicht wiederholen.

87

00:05:22 --> 00:05:25

Ok. Guter Mann. Danke.

88

00:05:35 --> 00:05:39

ALLES GUTE ZUM GEBURTSTAG, JACKIE

89

00:05:39 --> 00:05:41

Oh mein Gott. Dein Geburtstag?

90

00:05:42 --> 00:05:44
Ich kann es nicht glauben.

91

00:05:44 --> 00:05:47
-Jemand steht auf dich!
-Du bist so süß.

92

00:05:53 --> 00:05:58
Ich habe dir etwas Episches versprochen,
und jetzt kann ich liefern.

93

00:06:00 --> 00:06:01
Episch.

94

00:06:03 --> 00:06:04
Danke.

95

00:06:05 --> 00:06:08
Ich muss zugeben, dass ich das schon habe.

96

00:06:11 --> 00:06:14
-Das ist nicht das Geschenk.
-Nein, es ist toll! Ich...

97

00:06:15 --> 00:06:16
Erinnerst du dich?

98

00:06:18 --> 00:06:19
Ja.

99

00:06:20 --> 00:06:24
Sechs ineinander verschlungene Kreise.
Er bringt dich überallhin.

100

00:06:31 --> 00:06:32
Gehen wir irgendwohin?

101
00:06:32 --> 00:06:36
Ok. Sieh dir die Tür
auf der Rückseite genau an.

102
00:06:36 --> 00:06:37
Ok.

103
00:06:39 --> 00:06:41
Mach die Augen zu.

104
00:06:43 --> 00:06:46
Und stell dir die Tür vor.

105
00:06:54 --> 00:06:55
Vorsicht, Stufe.

106
00:07:04 --> 00:07:05
Öffne die Augen.

107
00:07:10 --> 00:07:11
Das ist...

108
00:07:11 --> 00:07:13
Guten Tag, Miss.

109
00:07:15 --> 00:07:17
Tyler?

110
00:07:17 --> 00:07:18
Als nächstes

111
00:07:18 --> 00:07:21
kommen wir zum Haus,

in dem Jane Austen lebte.

112

00:07:22 --> 00:07:23
Hat er Jane Austen gesagt?

113

00:07:26 --> 00:07:28
Kommt dir das bekannt vor?

114

00:07:29 --> 00:07:31
-Wir sind..
-In Bath.

115

00:07:33 --> 00:07:35
Alles Gute, Jackie.

116

00:07:36 --> 00:07:37
Oh mein Gott!

117

00:07:42 --> 00:07:46
Heute ist das Treffen im Wohnheim, oder?
Was hast du geplant?

118

00:07:47 --> 00:07:49
-So wie Spiele? Ich spiele keine Spiele.
-Ja.

119

00:07:49 --> 00:07:52
Oh! Etwa weil ich beim Bowling gewann?

120

00:07:52 --> 00:07:53
Absolut nicht.

121

00:07:53 --> 00:07:56
Es machte mich stärker
und widerstandsfähiger.

122

00:07:57 --> 00:07:59
Oh, na ja, du wirst sie füttern, oder?

123
00:08:00 --> 00:08:01
Ja, ich denke schon.

124
00:08:02 --> 00:08:04
Vielleicht die Suppe, die jeder hier mag.

125
00:08:04 --> 00:08:08
Nein! Suppe ist nichts
für eine Wohnheim-Party.

126
00:08:08 --> 00:08:11
Es sei denn, es soll nach Fisch riechen.

127
00:08:12 --> 00:08:16
Richtig. Deshalb war meine Frau
für das Soziale verantwortlich.

128
00:08:17 --> 00:08:20
Pizza. Glaub mir, Pizza ist dein Freund.

129
00:08:20 --> 00:08:21
Ok.

130
00:08:22 --> 00:08:23
Danke.

131
00:08:24 --> 00:08:25
Tschüss.

132
00:08:31 --> 00:08:31
Kins.

133
00:08:32 --> 00:08:34

Ich muss mit dir reden.

134

00:08:39 --> 00:08:41

Ok. Hör zu.

135

00:08:41 --> 00:08:45

Das, was gestern passierte,
war nicht meine Schuld.

136

00:08:45 --> 00:08:49

Die einzige logische Erklärung ist Magie.
Ich hatte keine Kontrolle.

137

00:08:49 --> 00:08:51

Scot, ich fragte Duncan.

138

00:08:51 --> 00:08:54

-Und?

-Die Spieluhr war im Key House.

139

00:08:54 --> 00:08:55

Niemand benutzte sie.

140

00:08:55 --> 00:08:59

Vielleicht ein anderer Schlüssel.
Woher wissen wir, wie viele es gibt?

141

00:08:59 --> 00:09:01

Du warst sehr gestresst.

142

00:09:01 --> 00:09:04

Oh nein! Nein! Ich meine, ok.

143

00:09:04 --> 00:09:09

Ja, ich war gestresst,
aber das war nicht der Grund gestern.

144

00:09:11 --> 00:09:12
Gabe hatte was damit zu tun.

145

00:09:13 --> 00:09:14
Was?

146

00:09:14 --> 00:09:15
Denk mal nach.

147

00:09:15 --> 00:09:16
Er war kämpferisch.

148

00:09:16 --> 00:09:19
Als wollte er, dass ich ihn angreife.

149

00:09:19 --> 00:09:21
Er ist der Einzige, der davon profitiert.

150

00:09:21 --> 00:09:24
-Du denkst, er ist eifersüchtig?
-Vielleicht.

151

00:09:25 --> 00:09:29
Vielleicht gefällt ihm nicht,
dass wir beide Freunde bleiben konnten.

152

00:09:29 --> 00:09:31
-Gabe hat dich verteidigt!
-Ja.

153

00:09:31 --> 00:09:34
Selbst nachdem du ihn gestoßen hast.

154

00:09:34 --> 00:09:36
Wie verdammt wohltätig.

155
00:09:36 --> 00:09:39
-Was ist los mit dir?
-Kinsey, du kennst mich.

156
00:09:40 --> 00:09:41
Kinsey,

157
00:09:42 --> 00:09:43
du kennst mich.

158
00:09:46 --> 00:09:49
Wie gut kennst du Gabe überhaupt?

159
00:09:53 --> 00:09:55
Ich kenne ihn, seit ich dich kenne.

160
00:10:03 --> 00:10:06
Wusstest du, dass er mit Eden abhängt?

161
00:10:08 --> 00:10:10
Ich sah sie in den Schlafsälen.

162
00:10:10 --> 00:10:14
Sie hingen nicht nur ab.
Sie stritten sich.

163
00:10:15 --> 00:10:17
Und wie ich das sah,
war es ziemlich intensiv.

164
00:10:18 --> 00:10:20
Du musst das missverstanden haben.

165
00:10:20 --> 00:10:22
Was? Du glaubst mir nicht?

166

00:10:23 --> 00:10:25
Du glaubst... Weißt du, was?

167

00:10:25 --> 00:10:28
Du scheinst die Dinge
nicht mehr klar sehen zu können.

168

00:10:30 --> 00:10:31
Das stimmt leider.

169

00:10:32 --> 00:10:35
Vielleicht ist es besser,
wenn du nach England gehst.

170

00:10:56 --> 00:10:57
Onkel Dunc!

171

00:11:00 --> 00:11:01
Onkel Dunc!

172

00:11:03 --> 00:11:04
Ich ruhe mich aus.

173

00:11:05 --> 00:11:07
Für wie lange?

174

00:11:10 --> 00:11:12
Nur noch ein bisschen. Ok?

175

00:11:22 --> 00:11:23
ALBEN

176

00:12:06 --> 00:12:07
Rendell, ich habe Angst.

177

00:12:10 --> 00:12:11
Schon gut.

178
00:12:11 --> 00:12:12
Ich bin hier.

179
00:12:26 --> 00:12:27
Hey!

180
00:12:27 --> 00:12:28
Hey, du bist zu Hause.

181
00:12:29 --> 00:12:32
Ja, ich ging nicht zur Schule.

182
00:12:32 --> 00:12:34
Perfekt, denn ich brauche einen Gefallen.

183
00:12:35 --> 00:12:38
Ja, die Savinis suchen
ein gruseliges Waldstück

184
00:12:38 --> 00:12:40
für eine der Szenen,

185
00:12:40 --> 00:12:45
und ich dachte, ich könnte als Geist
wohl schneller die Fläche absuchen.

186
00:12:46 --> 00:12:49
Du kannst nur
im Key-House-Gelände fliegen.

187
00:12:50 --> 00:12:51
Ja, schon gut.

188

00:12:54 --> 00:12:55
Ok. Komm rein.

189
00:13:01 --> 00:13:03
Beeil dich. Onkel Duncan ist oben,

190
00:13:03 --> 00:13:06
und ich will nicht, dass er ausflippt.

191
00:13:06 --> 00:13:07
Verstehe.

192
00:13:33 --> 00:13:35
Schon zurück?

193
00:13:35 --> 00:13:36
Du hast mich belogen.

194
00:13:36 --> 00:13:38
Ich tat es dir gleich.

195
00:13:39 --> 00:13:41
Du magst sie getäuscht haben,

196
00:13:41 --> 00:13:45
aber auf dieser Seite
kannst du nicht verbergen, wer du bist.

197
00:13:45 --> 00:13:47
Du bist kein Freund der Lockes.

198
00:13:48 --> 00:13:52
Ich sehe den Parasiten
an deiner Wirbelsäule.

199
00:13:57 --> 00:13:58

Du hast mich erwischt.

200

00:14:24 --> 00:14:27
Wegen dir verschwendete ich
mein Flüstereisen.

201

00:14:29 --> 00:14:32
Weißt du, was ich tun musste,
um die Tür zu öffnen?

202

00:14:32 --> 00:14:33
Ja.

203

00:14:34 --> 00:14:37
Ich hatte gehofft, dass Rendells Kindern

204

00:14:37 --> 00:14:40
das Böse hinter der Tür erspart bliebe.

205

00:14:41 --> 00:14:43
Dass ich sie beschützen könnte.

206

00:14:44 --> 00:14:45
Aber leider

207

00:14:46 --> 00:14:49
war es nicht genug,
die Wahrheit zu verheimlichen.

208

00:14:49 --> 00:14:52
Du wirst mir sagen, was ich wissen muss!

209

00:14:52 --> 00:14:54
Du kannst keinen Schlüssel kreieren.

210

00:14:55 --> 00:14:56

Niemals.

211

00:14:57 --> 00:14:58
Du bist keiner von uns.

212

00:16:03 --> 00:16:04
Duncan!

213

00:16:08 --> 00:16:09
Mach dir keine Sorgen.

214

00:16:11 --> 00:16:13
Du erinnerst dich an das,
worauf es ankommt.

215

00:16:23 --> 00:16:25
Nein.

216

00:16:26 --> 00:16:28
Oh Scheiße. Nicht das.

217

00:16:29 --> 00:16:31
Was tut ihr da?

218

00:16:39 --> 00:16:41
Onkel Dunc!

219

00:16:43 --> 00:16:44
Was machst du hier?

220

00:16:57 --> 00:16:59
-Alles ok?
-Ja, mir geht's gut.

221

00:17:00 --> 00:17:02
Ich muss nur...

222
00:17:04 --> 00:17:05
...ein paar Dinge klären.

223
00:17:09 --> 00:17:10
Gehen wir zurück.

224
00:17:13 --> 00:17:14
Komm schon.

225
00:17:19 --> 00:17:23
Du hattest was Großes am Laufen,
aber das wird bald vorbei sein.

226
00:17:26 --> 00:17:27
Was schaust du so?

227
00:17:31 --> 00:17:32
Jetzt, Sam!

228
00:17:33 --> 00:17:34
Jetzt!

229
00:18:10 --> 00:18:13
Du hättest du gern.
Du kannst mich nicht töten, Sam.

230
00:18:14 --> 00:18:17
Du wirst niemandem mehr wehtun.

231
00:18:45 --> 00:18:46
Netter Versuch, Arschloch.

232
00:18:47 --> 00:18:48
Nein!

233

00:19:07 --> 00:19:08
Danke. Bis später, Duncan.

234

00:19:12 --> 00:19:16
Was hast du im Schuppen gemacht?

235

00:19:18 --> 00:19:22
Ich hatte eine Erinnerung mit deinem Vater
und seinen Freunden, ich war sauer.

236

00:19:22 --> 00:19:24
Ich weiß nicht, warum.

237

00:19:26 --> 00:19:30
Ich muss mich hinlegen, ok?
Mir dröhnt der Kopf.

238

00:19:34 --> 00:19:35
Ok.

239

00:19:55 --> 00:19:57
Kann ich dir helfen?

240

00:19:58 --> 00:20:02
Schön wär's. Ich wollte nur etwas lesen.

241

00:20:13 --> 00:20:15
Immer noch seltsam, ihn so zu sehen.

242

00:20:18 --> 00:20:19
Älter?

243

00:20:19 --> 00:20:21
Nein.

244

00:20:21 --> 00:20:22
Ich meine, ja.

245
00:20:24 --> 00:20:26
Aber auch seinen Bart.

246
00:20:28 --> 00:20:30
Er musste sich erst
im Abschlussjahr rasieren.

247
00:20:31 --> 00:20:32
Sieht aber gut aus.

248
00:20:33 --> 00:20:34
Ja.

249
00:20:39 --> 00:20:43
Tut mir leid. Wir müssen nicht
über ihn reden, wenn du nicht willst.

250
00:20:43 --> 00:20:44
Nein.

251
00:20:46 --> 00:20:50
Ich will über ihn reden,
ohne in Tränen auszubrechen.

252
00:20:53 --> 00:20:55
Er erzählte mir von dir.

253
00:20:57 --> 00:21:00
Es war das letzte Mal, dass ich ihn sah.

254
00:21:01 --> 00:21:04
Er kam für den Labor Day zu Besuch.

255

00:21:04 --> 00:21:06
Nach seinem ersten Collegejahr.

256
00:21:08 --> 00:21:09
Rendell kam hierher zurück?

257
00:21:10 --> 00:21:11
Das wusste ich nicht.

258
00:21:12 --> 00:21:14
Es war schön, ihn glücklich zu sehen.

259
00:21:15 --> 00:21:17
Er sah seine Zukunft mit dir.

260
00:21:21 --> 00:21:22
Verzeihung.

261
00:21:35 --> 00:21:37
Hey, wie geht es Duncan?

262
00:21:40 --> 00:21:42
Irgendwas stimmt mit ihm nicht.

263
00:21:42 --> 00:21:45
Er hatte eine Erinnerung
an etwas im Schuppen.

264
00:21:45 --> 00:21:48
Es bereitete ihm Kopfschmerzen.
Er ruht sich aus.

265
00:21:49 --> 00:21:51
Das war ein Fehler.

266
00:21:54 --> 00:21:57

Es kann nicht so weitergehen.
Er wird immer schlimmer.

267

00:21:57 --> 00:22:00
Wenn Tyler kommt,
nehmen wir die Erinnerungen.

268

00:22:02 --> 00:22:04
Ich hätte es wissen müssen.

269

00:22:05 --> 00:22:08
Seit ich mir die Angst nahm,
machte ich viele Fehler.

270

00:22:14 --> 00:22:15
Nun, wenn du so fühlst,

271

00:22:17 --> 00:22:19
tu sie doch wieder rein.

272

00:22:20 --> 00:22:22
Ich weiß nicht, wo sie ist.

273

00:22:23 --> 00:22:25
Du kannst Dinge
im Kopf kontrollieren, oder?

274

00:22:26 --> 00:22:28
Einigermaßen.

275

00:22:30 --> 00:22:34
Vielleicht kannst du Dinge kontrollieren,
die früher drin waren.

276

00:22:36 --> 00:22:37
Konzentriere dich.

277

00:23:28 --> 00:23:29
Was meinst du?

278

00:23:30 --> 00:23:32
Eins in jeder Farbe.

279

00:23:33 --> 00:23:35
Ich will etwas für dich.

280

00:23:35 --> 00:23:36
Nein danke.

281

00:23:36 --> 00:23:40
Aber du wirst Bath
nicht ohne das verlassen.

282

00:23:40 --> 00:23:43
Ok, aber ich suche
das perfekte Souvenir für dich.

283

00:23:56 --> 00:23:59
Drei zum Preis für eins, hier drüben.

284

00:24:10 --> 00:24:12
Kann ich helfen, Miss?

285

00:24:13 --> 00:24:14
Nein.

286

00:24:16 --> 00:24:18
-Was?
-Miss, brauchen Sie etwas?

287

00:24:19 --> 00:24:22
Ich weiß nicht so recht.

288
00:24:26 --> 00:24:27
Tut mir leid.

289
00:24:27 --> 00:24:30
Was guckst du? Wenn du das noch mal tust...

290
00:24:32 --> 00:24:33
Geh weg! Los! Verschwinde!

291
00:24:34 --> 00:24:35
Jackie!

292
00:24:36 --> 00:24:37
Jackie!

293
00:24:39 --> 00:24:40
Tyler.

294
00:24:46 --> 00:24:47
Was ist los? Wo sind wir?

295
00:24:48 --> 00:24:51
Ok. Alles ok. Wir sind in England. Ok?

296
00:24:51 --> 00:24:53
Was? Wie kamen wir hierher?

297
00:24:53 --> 00:24:54
Keine Sorge.

298
00:24:54 --> 00:24:57
-Wir machten ein Video.
-Tyler, ich will nach Hause.

299
00:24:58 --> 00:25:00

Ok.

300

00:25:25 --> 00:25:27

Gib her. Ich weiß, dass du es hast.

301

00:25:29 --> 00:25:30

Hallo?

302

00:25:33 --> 00:25:34

Bode, bist du das?

303

00:25:35 --> 00:25:38

Nein! Was hast du getan?

304

00:26:12 --> 00:26:13

Duncan?

305

00:26:17 --> 00:26:18

Alles in Ordnung?

306

00:26:18 --> 00:26:21

Mein Bruder hat Lucas getötet, genau hier.

307

00:26:24 --> 00:26:26

Warum tat er das?

308

00:26:28 --> 00:26:29

Wie konnte er das tun?

309

00:26:31 --> 00:26:33

Duncan, du verstehst das nicht.

310

00:26:37 --> 00:26:38

Du warst da.

311

00:26:39 --> 00:26:41
Ist alles ok?

312
00:26:42 --> 00:26:44
Er erinnert sich an diese Nacht.

313
00:26:46 --> 00:26:48
Rendell wollte uns beschützen.

314
00:26:48 --> 00:26:52
Es wirkt verwirrend,
aber Rendell wollte uns beschützen..

315
00:26:52 --> 00:26:55
Fass mich nicht an! Bitte.

316
00:26:58 --> 00:26:59
Duncan!

317
00:27:07 --> 00:27:10
Duncan, es tut mir so leid.
Wir regeln das.

318
00:27:10 --> 00:27:13
Bitte. Lass mich einfach ruhen.

319
00:27:18 --> 00:27:19
Ich kann nicht auf Tyler warten.

320
00:27:21 --> 00:27:25
-Wir müssen die Erinnerungen entfernen.
-Mit dem Erinnerungsschlüssel..

321
00:27:37 --> 00:27:38
Was war das?

322

00:27:48 --> 00:27:50
Vielleicht ist das nicht die beste Idee.

323
00:28:57 --> 00:28:58
Fühlst du dich anders?

324
00:29:03 --> 00:29:04
Ich vergaß.

325
00:29:08 --> 00:29:09
Ich habe vor vielem Angst.

326
00:29:13 --> 00:29:14
Und das ist gut?

327
00:29:15 --> 00:29:17
Besser, vorbereitet zu sein.

328
00:29:22 --> 00:29:24
Darf ich ihn ausleihen?

329
00:29:26 --> 00:29:31
Gib mir noch eine Chance, bevor wir
seine Erinnerungen wieder entfernen.

330
00:29:46 --> 00:29:49
Oh! Tut mir leid.

331
00:29:49 --> 00:29:51
Kein Ding. Ich wollte gerade gehen.

332
00:29:57 --> 00:29:58
Worum ging es?

333
00:30:00 --> 00:30:03
Sie wollte sich nur etwas leihen.

Ich bin spät dran.

334

00:30:04 --> 00:30:06

Könnten wir reden?

335

00:30:07 --> 00:30:09

Ich gehe auf Mr. Bennetts Party.

336

00:30:09 --> 00:30:11

Sind es nicht die vom Wohnheim?

337

00:30:12 --> 00:30:14

Doch, aber Gabe wollte,
dass ich ihn begleite.

338

00:30:16 --> 00:30:19

Ich wollte mit dir über ihn reden.

339

00:30:20 --> 00:30:21

Gabe?

340

00:30:22 --> 00:30:23

Nein.

341

00:30:24 --> 00:30:24

Josh.

342

00:30:24 --> 00:30:26

Kann das bis später warten?

343

00:30:27 --> 00:30:29

-Sicher.

-Danke.

344

00:30:32 --> 00:30:33

Viel Spaß.

345

00:30:40 --> 00:30:42
Das ist schon mal passiert.

346

00:30:45 --> 00:30:48
Immer mehr.
Je näher du deinem Geburtstag kommst.

347

00:30:50 --> 00:30:53
Ich weiß, wie verwirrend
das sein muss. Ich...

348

00:30:53 --> 00:30:54
Nicht wirklich.

349

00:30:56 --> 00:30:56
Nein.

350

00:31:00 --> 00:31:03
Du hast recht.
Ich weiß es nicht. Noch nicht.

351

00:31:11 --> 00:31:13
Ich will das nicht mehr tun.

352

00:31:14 --> 00:31:16
-Was?
-Das!

353

00:31:16 --> 00:31:21
Versuchen, an Magie festzuhalten.
Bekämpfen wir nicht das Unvermeidliche.

354

00:31:21 --> 00:31:22
Das ist es aber nicht.

355

00:31:22 --> 00:31:25
Mein Vater und seine Freunde
fanden einen Weg.

356
00:31:27 --> 00:31:28
Wir können das auch.

357
00:31:28 --> 00:31:30
Du hörst nicht zu, Tyler.

358
00:31:33 --> 00:31:35
Ich will nicht mehr so fühlen.

359
00:31:39 --> 00:31:40
Es ist zu schwer.

360
00:31:43 --> 00:31:46
Jackie, bitte.

361
00:31:48 --> 00:31:49
Ich brauche Zeit.

362
00:31:50 --> 00:31:51
Gib...

363
00:31:52 --> 00:31:54
Gib mir nur etwas mehr Zeit,
das zu klären.

364
00:32:16 --> 00:32:17
Hi, Kins.

365
00:32:19 --> 00:32:20
Hey.

366
00:32:20 --> 00:32:23

Du wohnst nicht im Wohnheim.
Bist du wegen dem Essen hier, wie ich?

367

00:32:24 --> 00:32:26
Nein, sie kam mit Gabe.

368

00:32:27 --> 00:32:28
Verstanden.

369

00:32:30 --> 00:32:31
Siehst du Gemüsepizza?

370

00:32:32 --> 00:32:34
Auf dem Tisch da drüben.

371

00:32:37 --> 00:32:40
-Habe ich was verpasst?
-Nein. Ich hole Wasser.

372

00:32:41 --> 00:32:43
Definitiv etwas.

373

00:32:52 --> 00:32:54
Ich dachte, du isst kein Gluten.

374

00:32:56 --> 00:33:01
Manchmal ist es mir scheißegal.

375

00:33:02 --> 00:33:05
Lass mich dich nicht mögen, Eden Hawkins.
Das wäre zu viel.

376

00:33:35 --> 00:33:36
Du warst nicht im Unterricht.

377

00:33:39 --> 00:33:41

Wo warst du heute Morgen?

378

00:33:43 --> 00:33:47

Ich machte keine Hausaufgaben,
also blieb ich in meinem Zimmer.

379

00:33:54 --> 00:33:55

Alles ok?

380

00:33:56 --> 00:33:57

Ja, alles gut.

381

00:34:11 --> 00:34:15

Und diese Springfield-Muskete
stammt aus dem Jahr 1855.

382

00:34:15 --> 00:34:18

Es war die erste Waffe der US-Regulierung,

383

00:34:18 --> 00:34:21

die das .58-Kaliber Minié-Geschoss
mit Hohlboden verwendete.

384

00:34:21 --> 00:34:22

"Mini!"

385

00:34:23 --> 00:34:26

Perfekt für dich,
da du im Taschenformat bist!

386

00:34:26 --> 00:34:28

Hey! Zeig etwas Respekt.

387

00:34:28 --> 00:34:32

Ich nehme Geschichte ernst, also...

388

00:34:34 --> 00:34:36
Ist das eine alte Musketenkugel?

389

00:34:37 --> 00:34:39
Ich fand es mit alten Papieren...

390

00:34:39 --> 00:34:41
Bitte nicht anfassen.

391

00:34:41 --> 00:34:42
Tut mir leid.

392

00:34:42 --> 00:34:44
Das sollte nicht hier sein.

393

00:34:46 --> 00:34:50
Ein Tagebuch von einem meiner Vorfahren,
Captain Frederick Gideon.

394

00:34:50 --> 00:34:53
Er war britischer Soldat
während der Revolution.

395

00:34:53 --> 00:34:56
-Waren das nicht die Bösen?
-Ist das eine Frage?

396

00:34:56 --> 00:34:58
-Klappe!
-Keine Ahnung.

397

00:34:58 --> 00:35:00
Ich versuche, mehr herauszufinden,

398

00:35:00 --> 00:35:04
auch warum diese Munition
neben seinem Tagebuch gefunden wurde.

399

00:35:18 --> 00:35:20

Ich glaube, er schläft noch.

400

00:35:28 --> 00:35:29

Wie geht's ihm?

401

00:35:32 --> 00:35:33

Ziemlich harter Tag.

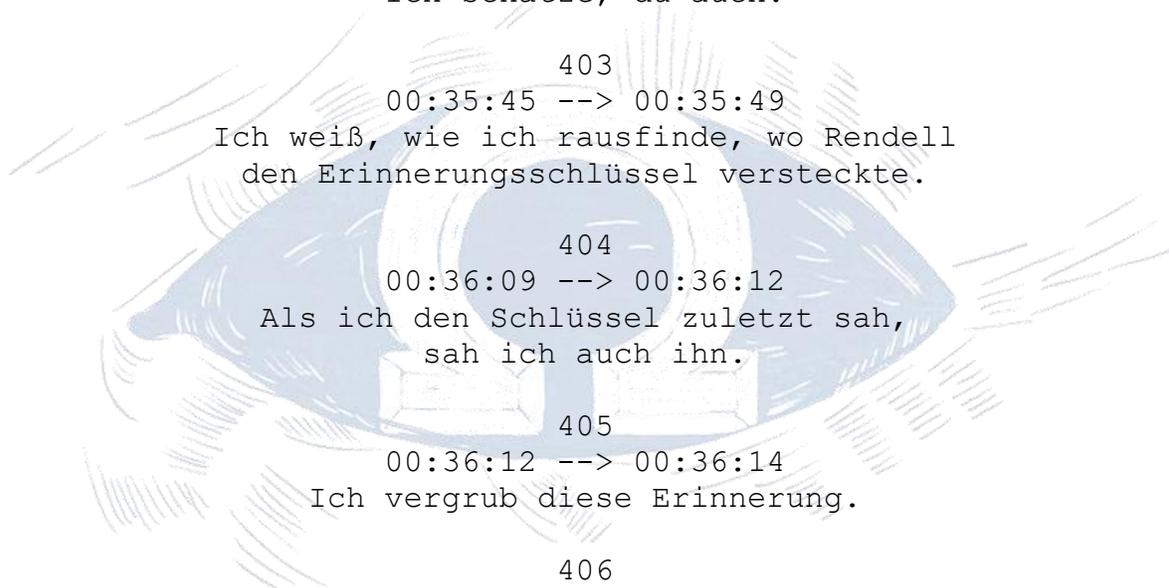
402

00:35:39 --> 00:35:41

Ich schätze, du auch.

403

00:35:45 --> 00:35:49

Ich weiß, wie ich rausfinde, wo Rendell den Erinnerungsschlüssel versteckte.

404

00:36:09 --> 00:36:12

Als ich den Schlüssel zuletzt sah,
sah ich auch ihn.

405

00:36:12 --> 00:36:14

Ich vergrub diese Erinnerung.

406

00:36:26 --> 00:36:28

Wenn ich ihn finde..

407

00:36:30 --> 00:36:31

...kann ich Duncan helfen.

408

00:36:37 --> 00:36:41

Ich lasse nicht zu, dass du feststeckst.
Ich verspreche es.

409

00:37:02 --> 00:37:03

Hast du Gabe gesehen?

410

00:37:04 --> 00:37:05
Nein, eine Weile nicht.

411

00:37:09 --> 00:37:12
Weißt du, was? Ich glaube, ich gehe.

412

00:37:12 --> 00:37:14
Ok, ich komme nach.

413

00:37:20 --> 00:37:23
Ich dachte, Briten zeigen keine Gefühle.

414

00:37:24 --> 00:37:27
Ja, er kommt nicht so gut damit klar.

415

00:37:28 --> 00:37:30
Wieso lässt er es an dir aus?

416

00:37:30 --> 00:37:32
Ich verteidigte Gabe.

417

00:37:33 --> 00:37:34
Ja.

418

00:37:35 --> 00:37:39
Zumindest können sie es jetzt klären.

419

00:37:40 --> 00:37:41
Wie denn?

420

00:37:43 --> 00:37:46
Scot bleibt.
Er bekam den Platz in Rochester nicht.

421

00:37:50 --> 00:37:51
Sagte er nichts?

422

00:37:54 --> 00:37:58
Nun, ihr habt wohl auch Zeit,
das zu klären.

423

00:38:01 --> 00:38:03
Ich suche Gabe.

424

00:38:17 --> 00:38:19
Jemand braucht ein neues Hobby.

425

00:38:24 --> 00:38:25
Kennst du das?

426

00:38:29 --> 00:38:30
Warum hat er Flüstereisen?

427

00:38:31 --> 00:38:34
Unklar. Aber wenigstens
kannst du jetzt leben.

428

00:38:36 --> 00:38:37
Was?

429

00:38:38 --> 00:38:43
Ich dachte daran, das Flüstereisen,
das in dir steckt, wiederzuverwenden.

430

00:38:44 --> 00:38:47
Aber das muss ich wohl nicht mehr tun.

431

00:38:49 --> 00:38:50
War nur Spaß.

432

00:38:52 --> 00:38:53
Hey.

433

00:38:54 --> 00:38:56
Was macht ihr hier?

434

00:38:57 --> 00:38:59
Gabe, der Gentleman,

435

00:39:00 --> 00:39:02
zeigte mir die Toilette,

436

00:39:02 --> 00:39:07
und wir haben uns verlaufen.
Also suche ich jetzt die Toilette.

437

00:39:07 --> 00:39:08
Ja.

438

00:39:17 --> 00:39:18
Gehen wir?

439

00:39:20 --> 00:39:20
Sicher.

440

00:39:29 --> 00:39:30
Kleiner Schock.

441

00:39:54 --> 00:39:57
RENDELLS VERABSCHIEDUNG

442

00:40:07 --> 00:40:08
Darf ich?

443

00:40:14 --> 00:40:17
Wir benutzten dafür

den Erinnerungsschlüssel.

444

00:40:17 --> 00:40:20

Also müssen wir mit unserer Schuld leben.

445

00:40:20 --> 00:40:23

Aber Erwachsene sollten sich
nicht an Magie erinnern.

446

00:40:23 --> 00:40:26

Darum hat Rendell den Schlüssel versteckt.

447

00:40:27 --> 00:40:28

Dort! Da ist er hingegangen.

448

00:40:29 --> 00:40:31

Matheson Academy.

449

00:40:32 --> 00:40:34

Der Schlüssel muss dort sein.

450

00:40:36 --> 00:40:37

Das ist ein Anfang.

451

00:40:45 --> 00:40:48

Warum ist es so still?
Hast du mich nicht vermisst?

452

00:40:55 --> 00:40:58

Gabe, ich glaube, wir haben ein Problem.

453

00:41:04 --> 00:41:07

Das hätte ich ihr nicht zugetraut.

454

00:41:08 --> 00:41:10

Kinsey benahm sich komisch auf der Party.

455

00:41:12 --> 00:41:15

Das kleine Monster ist wohl heimgegangen.

456

00:41:17 --> 00:41:19

Was machen wir jetzt?

457

00:41:23 --> 00:41:26

Du brauchst einen Locke,
um einen Schlüssel zu machen, ja?

458

00:41:29 --> 00:41:31

Worauf warten wir noch?

459

00:41:32 --> 00:41:34

Hol dein Mädchen.

460

00:41:45 --> 00:41:46

Hey.

461

00:41:49 --> 00:41:50

Wie war die Party?

462

00:41:51 --> 00:41:52

Gut.

463

00:41:53 --> 00:41:54

Kinsey.

464

00:41:56 --> 00:41:58

Kinsey.

465

00:41:59 --> 00:42:00

Setz dich zu mir.

466

00:42:10 --> 00:42:11
Ich weiß, dass...

467

00:42:14 --> 00:42:16
...es komisch war, mich mit Josh

468

00:42:17 --> 00:42:18
in der Schule zu sehen.

469

00:42:19 --> 00:42:21
Es ist noch sehr früh.

470

00:42:21 --> 00:42:24
-Ich weiß nicht, ob ich...
-Mom, ihr seid süß zusammen.

471

00:42:27 --> 00:42:29
Wenn du glücklich bist, bin ich das auch.

472

00:42:34 --> 00:42:35
Danke.

473

00:42:39 --> 00:42:40
Ich dachte,

474

00:42:41 --> 00:42:44
deswegen wärst du so komisch.

475

00:42:48 --> 00:42:50
Ist etwas mit Gabe passiert?

476

00:42:55 --> 00:43:00
Wie erkennt man, ob es Warnzeichen sind,
oder ob man einfach übertreibt?

477

00:43:01 --> 00:43:05

Vor allem, wenn man
jede Entscheidung hinterfragt?

478

00:43:06 --> 00:43:07

Oder fast jede.

479

00:43:10 --> 00:43:12

Es gibt keine einfache Antwort.

480

00:43:14 --> 00:43:16

Man muss seinem Bauchgefühl vertrauen.

481

00:43:19 --> 00:43:21

Du denkst zu viel nach.

482

00:43:21 --> 00:43:23

Dein Dad war genauso.

483

00:43:25 --> 00:43:26

Es ist seine Schuld.

484

00:43:27 --> 00:43:28

Absolut.

485

00:43:47 --> 00:43:49

Was machst du hier?

486

00:43:51 --> 00:43:52

Zeichnest du?

487

00:43:54 --> 00:43:55

Darf ich sehen?

488

00:43:58 --> 00:43:59

Bitte...

489
00:44:00 --> 00:44:01
...hör auf.

490
00:44:05 --> 00:44:06
Was ist los?

491
00:44:10 --> 00:44:11
Raus hier.

492
00:44:16 --> 00:44:17
Raus hier.

493
00:44:19 --> 00:44:20
Du bist nicht echt.

494
00:44:21 --> 00:44:22
Verschwinde!

495
00:45:02 --> 00:45:04
NACH DEM IDW GRAPHIC NOVEL
VON JOE HILL UND GABRIEL RODRIGUEZ

LOCKE & KEY



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.